



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2009/L.6/Add.1
8 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثلاثون
بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ٦ من جدول الأعمال
البحوث والمراقبة المنهجية

البحوث والمراقبة المنهجية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثلاثين، أن توصي بمشروع المقرر التالي لكي يعتمد مؤتمراً الأطراف في دورته الخامسة عشرة:

مشروع المقرر [١٥-أ/-]

المراقبة المنهجية للمناخ

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة ١ (ز)-(ح) من المادة ٤، وإلى المادة ٥ من الاتفاقية،

وإذ يشير كذلك إلى المقررات ٨/أ-٣، و١٤/أ-٤، و٥/أ-٥، و١١/أ-٩، و٥/أ-١٠، و١١/أ-١٣،

وقد نظر في استنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثلاثين،

وإذ يلاحظ أهمية الدور الذي يقوم به النظام العالمي لمراقبة المناخ في تلبية الحاجة إلى مراقبة المناخ بموجب الاتفاقية،

١- يعرب عن تقديره:

(أ) للأمانة والوكالات الراعية للنظام العالمي لمراقبة المناخ على إعدادها التقرير المتعلق بالتقدم المحرز بشأن خطة تنفيذ نظام المراقبة العالمية للمناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (المشار إليها فيما بعد بخطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ)؛

(ب) للأمانة والوكالات الراعية للنظام العالمي للمراقبة الأرضية على وضعها إطاراً لإعداد المواد التوجيهية، والمقاييس والمبادئ التوجيهية للإبلاغ بالنسبة لنظم المراقبة الأرضية للمناخ؛

(ج) للجنة المعنية بسواتل رصد الأرض على استجابتها المنسقة، باسم الأطراف الداعمة لوكالات الفضاء المشاركة في عمليات الرصد العالمي، للاحتياجات التي أعرب عنها في خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ؛

٢- يقر بالتقدم الكبير المحرز في أثناء الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٨ في مجال تحسين نظم مراقبة المناخ ذات الصلة بالاتفاقية؛

٣- يلاحظ أنه، رغم التقدم المحرز، لم تحصل سوى تطورات محدودة في تحقيق استمرارية طويلة الأجل لعدة نظم المراقبة الموقعية ولا تزال هناك مناطق واسعة، في أفريقيا على سبيل المثال، لا توجد فيها عمليات المراقبة والقياس في الموقع؛

٤- يلاحظ أيضاً أن الاحتياجات من المعلومات المتعلقة بالمناخ بموجب الاتفاقية لا تُلبى جميعها؛

٥- يبحث الأطراف على العمل من أجل التصدي للأولويات والثغرات المحددة في التقرير المتعلق بالتقدم المحرز بشأن خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ، لا سيما تنفيذ خطط العمل الإقليمية التي وُضعت في أثناء الفترة ٢٠٠١-٢٠٠٦، وضمان استمرارية العمل الطويل الأجل للشبكات الموقعية الأساسية، لا سيما في النطاقين المحيطي والأرضي، بما في ذلك عبر تقديم الموارد اللازمة؛

٦- يدعو وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية ذات الصلة إلى القيام بالعمل ذاته؛

٧- يشجع الأطراف ذات الاستطاعة على دعم الأنشطة الرامية إلى استدامة عمليات مراقبة المناخ في الأجل الطويل في البلدان النامية، لا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية؛

٨- يدعوا أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى تحديث خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ في أجل أقصاه الدورة الثالثة والثلاثون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، مسترشدةً في ذلك باللجنة التوجيهية

للنظام العالمي لمراقبة المناخ، ومراعيةً ما ينشأ من احتياجات في مجال مراقبة المناخ، لا سيما الاحتياجات المتعلقة بأنشطة التكيف؛

٩- يشجع الأمانة والوكالات الراعية للنظام العالمي لمراقبة المناخ على تنفيذ إطار إعداد المواد التوجيهية والمقاييس والمبادئ التوجيهية للإبلاغ بالنسبة لنظم المراقبة الأرضية للمناخ، بوصف ذلك آلية إدارية أرضية مشتركة بين وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة والمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس؛

١٠- يشجع اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض على مواصلة تنسيق ودعم تنفيذ العنصر المتعلق بالسواتل في النظام العالمي لمراقبة المناخ؛

١١- يحث الأطراف الداعمة لوكالات الفضاء المشاركة في عمليات الرصد العالمي على تمكين هذه الوكالات من الاستمرار في تنفيذ الإجراءات المحددة في التقرير المحدث للجنة المعنية بسواتل رصد الأرض، تنفيذاً منسقاً عبر اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض، من أجل تلبية الاحتياجات ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقية، لا سيما من خلال ضمان استمرارية عمليات الرصد ووجود البيانات في الأجل الطويل.

— — — — —